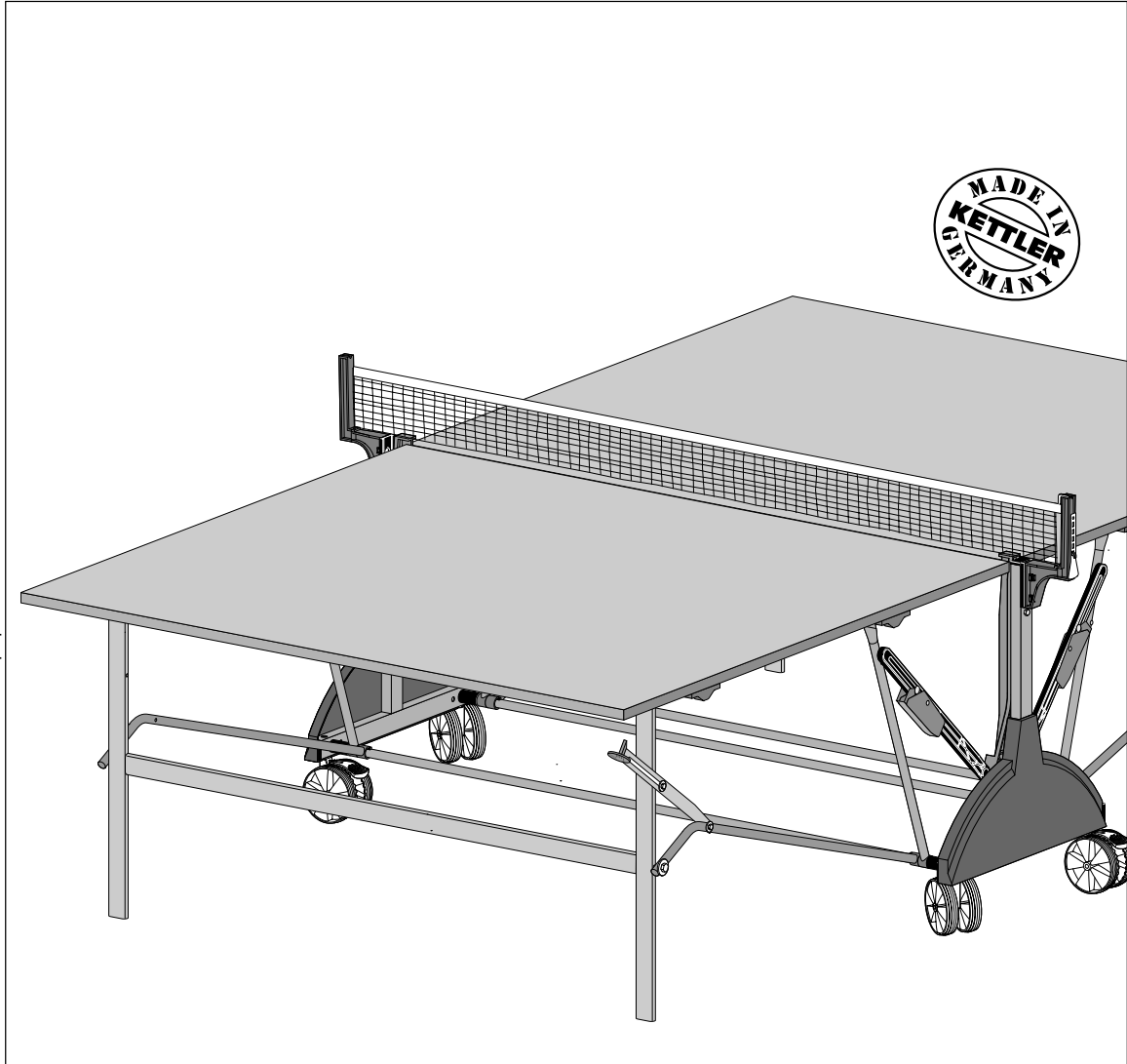


KETTLER

Montageanleitung Tischtennistisch „STOCKHOLM“

Art.-Nr. 7122-500/-700, 7162-500/-700

Der Umwelt zuliebe: Wir drucken auf 100% Altpapier!



D

GB

F

NL



FREIZEIT MARKE KETTLER

Before assembling or using the table-tennis table, please read the following instructions carefully. They contain important information for use and maintenance of the equipment as well as for your personal safety. Keep these instructions in a safe place for maintenance purposes or for ordering spare parts.

All Kettler products are designed in accordance with the latest safety regulations and undergo a constant process of quality control during manufacturing. The knowledge gained in this process is used to constantly improve and develop our products. In order to offer our customers the very best in product quality, we reserve the right to make technical changes at any time. In spite of this, should you have any cause for complaint, please contact your Kettler dealer.

Note on Safety

- The table-tennis table should be used only for its intended purpose, i.e. for playing with suitable table-tennis bats and balls.
- All other uses are prohibited and may be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for damage or injury caused by improper use of the table.
- Damaged or worn components may endanger your safety or shorten the lifespan of the table-tennis table. Replace worn or damaged components immediately and remove the table from use until this has been done. Use only spare parts manufactured by Kettler.
- The table-tennis table complies with all safety regulations. Incorrect repairs, alterations to the design (removal of original parts, addition of other components etc.) may endanger the safety of the user.
- Instruct other persons (in particular children) using the table in its correct use, and draw their attention to any potential source of danger, especially when setting up or dismantling the table.
- When setting up or dismantling the table, stay clear of its folding radius.
- When folded up, the table-tennis table presents a large surface to the wind. For this reason, ensure that it is stored in a sheltered position.
- The table-tennis table may be pushed only into the transport position (see p. 16, Fig. 1) because there is otherwise a danger of injury.
- The unit complies with the standard DIN 7898-1/10.97.
- Depending on frequency of use, check all screws, bolts etc. regularly to ensure that they are in good condition.
- In case of enquiry, please contact your Kettler dealer.

Handling the equipment

- Do not use the table-tennis table until it has been fully and correctly assembled and checked.
- Ensure that table-tennis tables which are not weatherproof are not exposed to dampness or rain. Keep them well away from direct sources of heat. Should the surface become warped, lay the table on a level surface for a few days.
- Set the table up on a level surface.
- Do not cover it with plastic foil, under which condensation may form. We recommend the weatherproof Kettler tarpaulin, art. no. 7032.
- For practising without a partner, the table halves can be folded up singly.
- For more information on the sport of table-tennis, you are referred to the specialist literature on the subject.
- Do not use corrosive or abrasive materials to clean the equipment. Ensure that such materials are not allowed to pollute the environment. In most cases, a slightly dampened cloth is sufficient.
- Please keep original packaging of this article, so that it may be used for transport at a later date, if necessary

Instructions for Assembly

- The equipment must be assembled with due care by two adult persons.
- Carefully read these mounting instructions before beginning with the work itself. The individual steps are additionally explained in the sequenz of figures by means of symbols, in some cases a text mark indicates that a written explanations is available. Strictly follow the individual mounting steps to ensure a safe use and operation of the unit.
- To ensure that the table-tennis table is properly assembled and can be safely used, observe the instructions for assembly exactly.

List of spare parts page 18 and 19

When ordering spare parts, always state the full article number, spare-part number, the quantity required and the inspection number stamped on the back.

Example order: Art. no. 7122-500 / spare-part no. 94608005 / 2 pieces / inspection no.....

Important: spare part prices do not include fastening material; if fastening material (bolts, nuts, washers etc.) is required, this

should be clearly stated on the order by adding the words „with fastening material“.

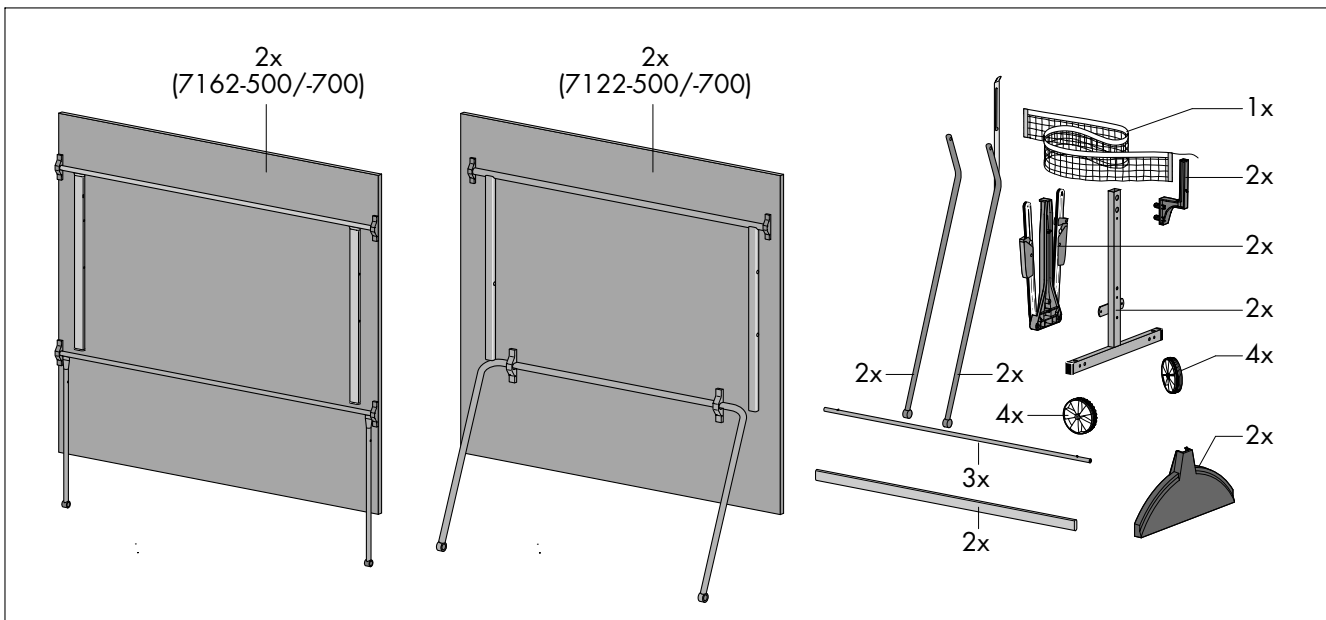
KETTLER GB Ltd. · Kettler House, Merse Road · North Moons Moat · Redditch, Worcestershire B98 9HL
KETTLER International Inc. · 1355, London Bridge Road · USA-Virginia Beach, Virginia 23450
www.kettler.net

Packungsinhalt

GB Checklist (contents of packaging)

NL Checklijst (verpakkingsinhoud)

F Liste de vérification (contenu de l'emballage)



4x M8x125	4x M8x110	8x M8	2x	4x	4x	
4x M6x100	4x M5x65	4x ø12	6x M6	4x	2x	6x
6x M8x60	2x M6x58	8x ø12,5	4x M5	4x	2x	2x
4x M6x45	4x M6x49	24x ø16	4x M6	4x 3mm	2x	2x
	6x 3,9x13	10x ø25	2x	4x 5mm	2x	2x

D nur für wetterfeste Tischtennistische 4x

GB for weatherproof table-tennis tables only

F uniquement pour les tables de tennis de table résistantes aux intempéries

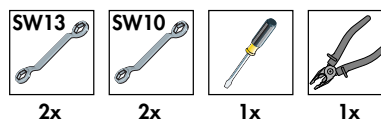
NL alleen voor weerbestendige tafeltennistafels

D Sie benötigen zusätzlich folgendes Werkzeug (Gehört nicht zum Lieferumfang):

GB You also need the following tools (Not included):

F Vous avez besoin de cet util en complément (con compris dans la livraison)

NL U heeft tevens volgend gereedschap nodig (Is niet in de levering ingesloten):



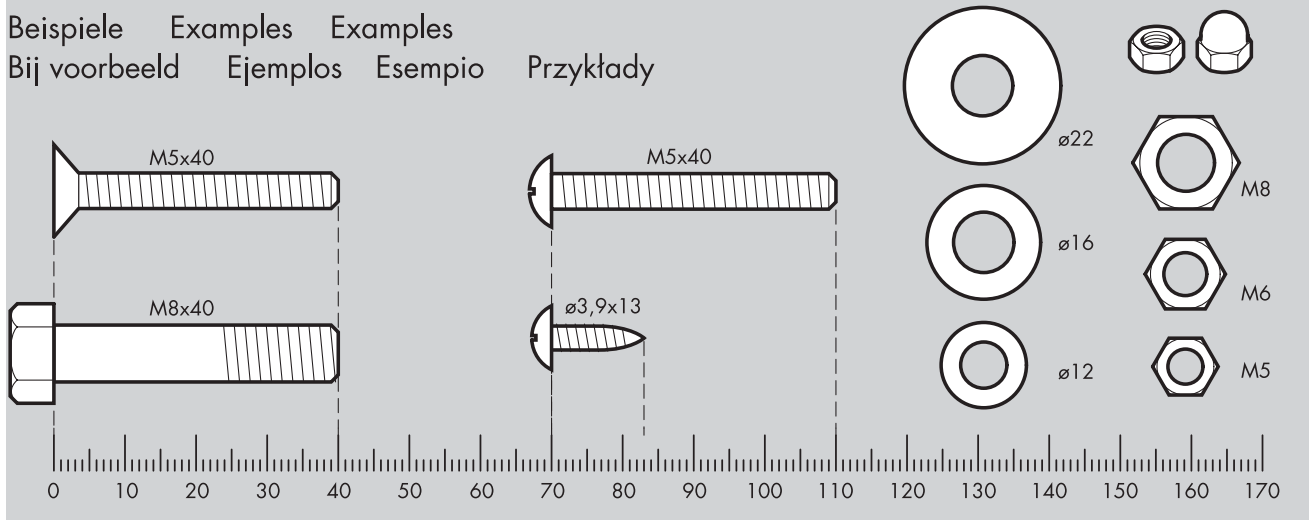
Messhilfe für Verschraubungsmaterial

GB Measuring help for screw connections

NL Meethulp voor schroefmateriaal

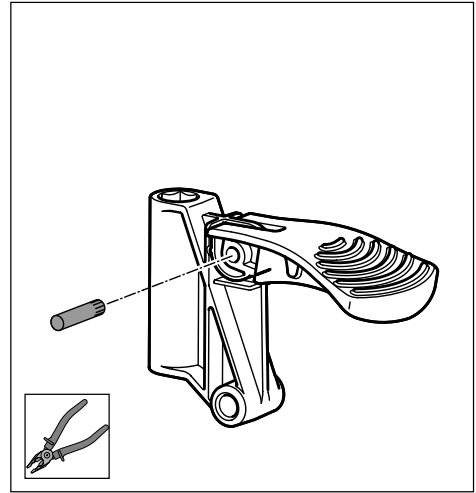
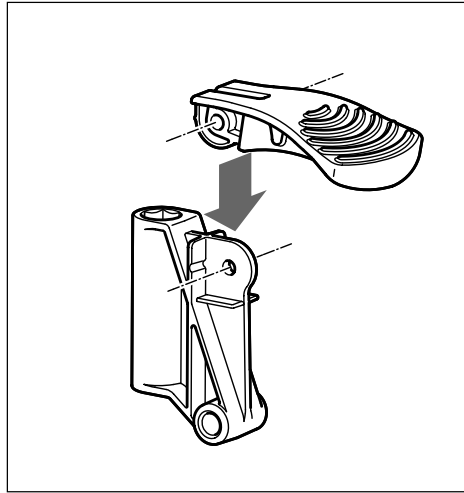
F Gabarit pour système de serrage

Beispiele Exemples Exemples
Bij voorbeeld Ejemplos Esempio Przykłady

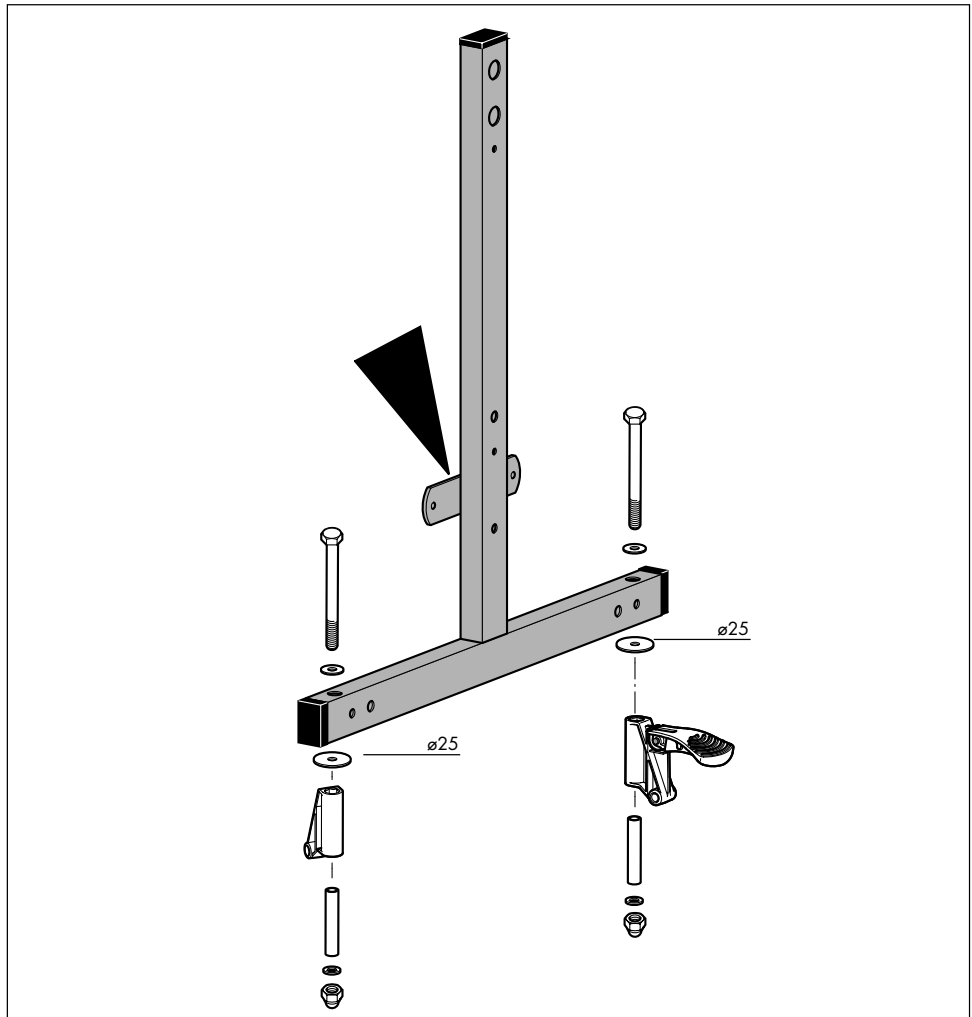
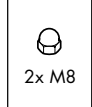
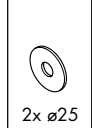
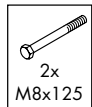


1

2x

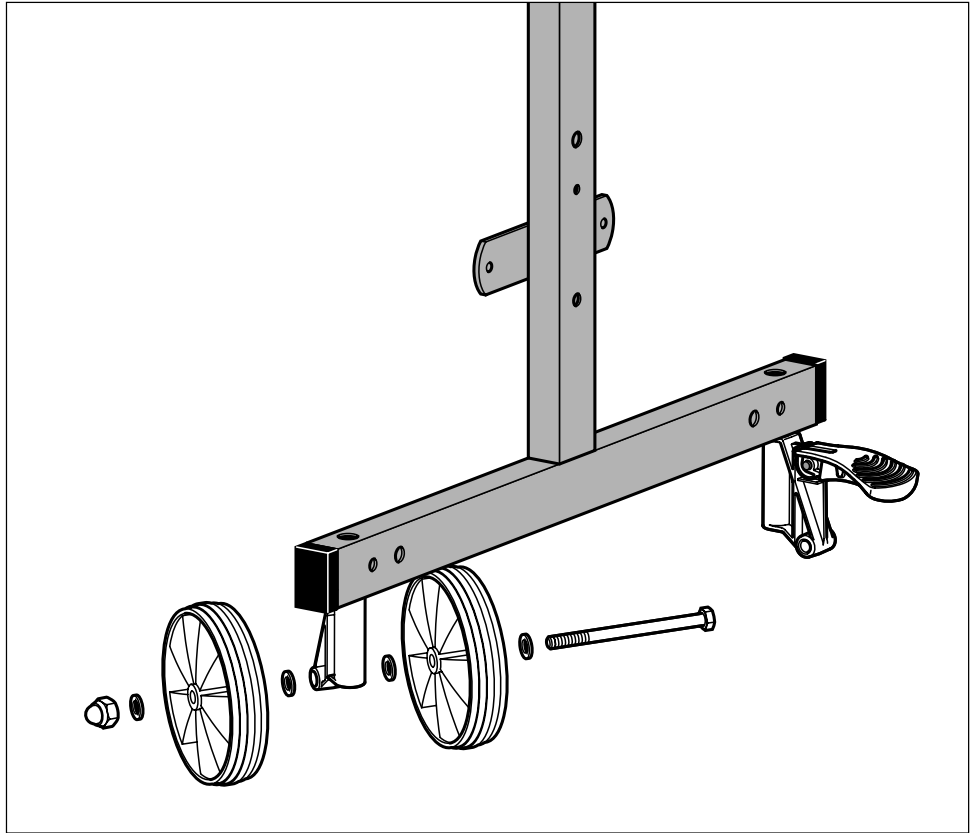
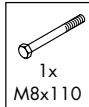


2



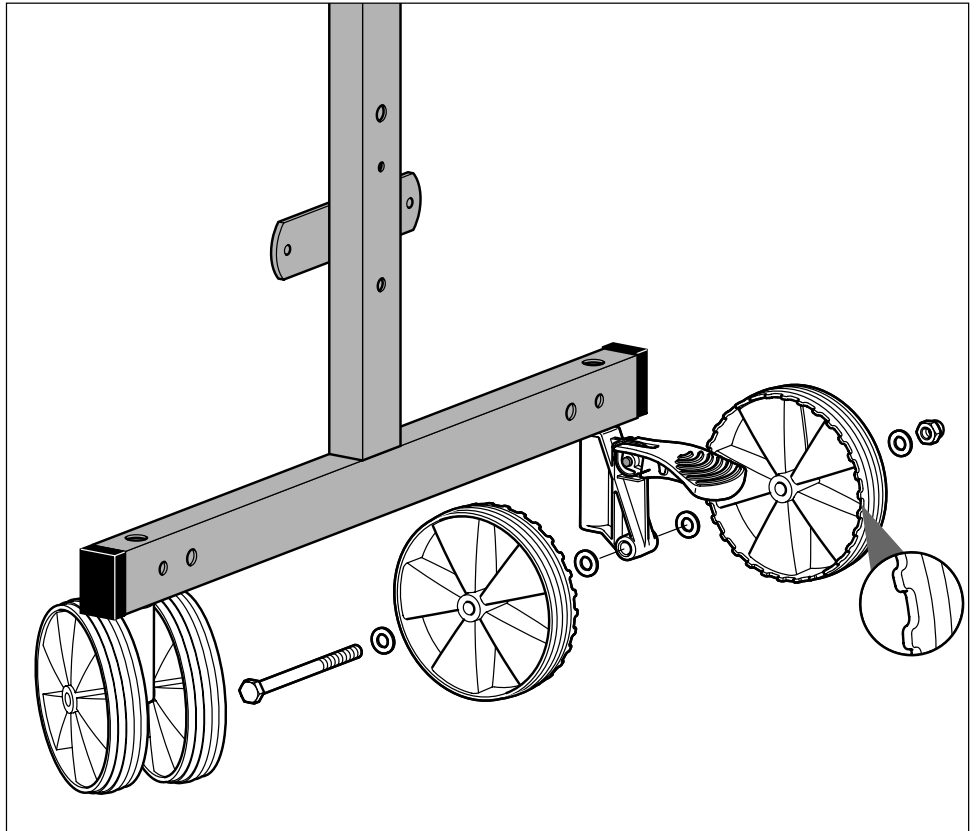
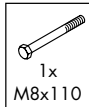
3

2x



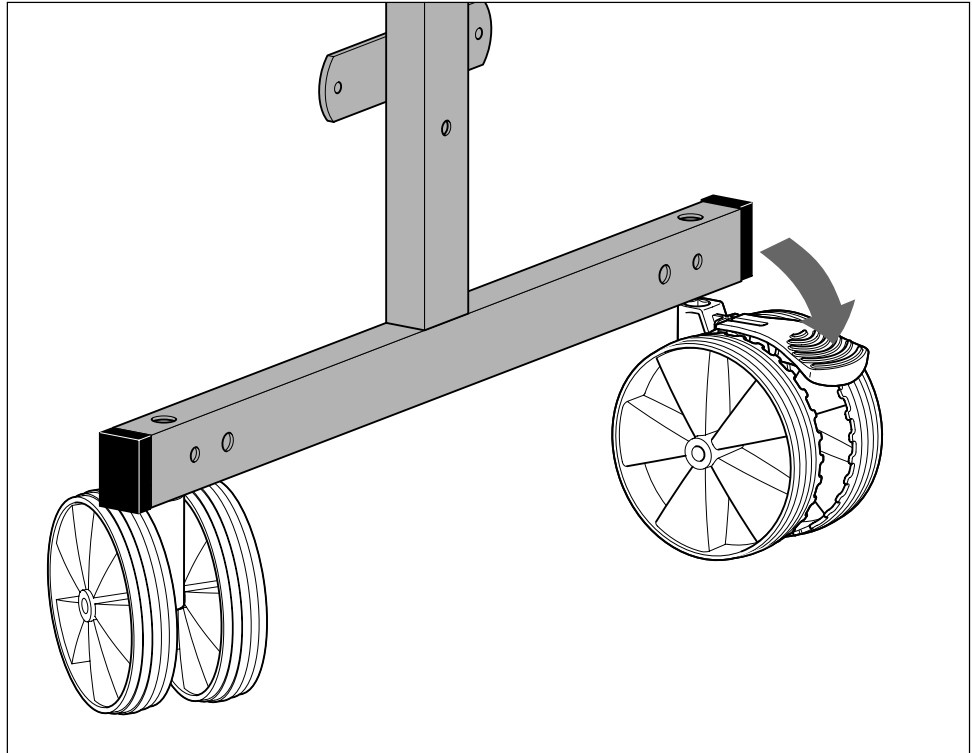
4

2x



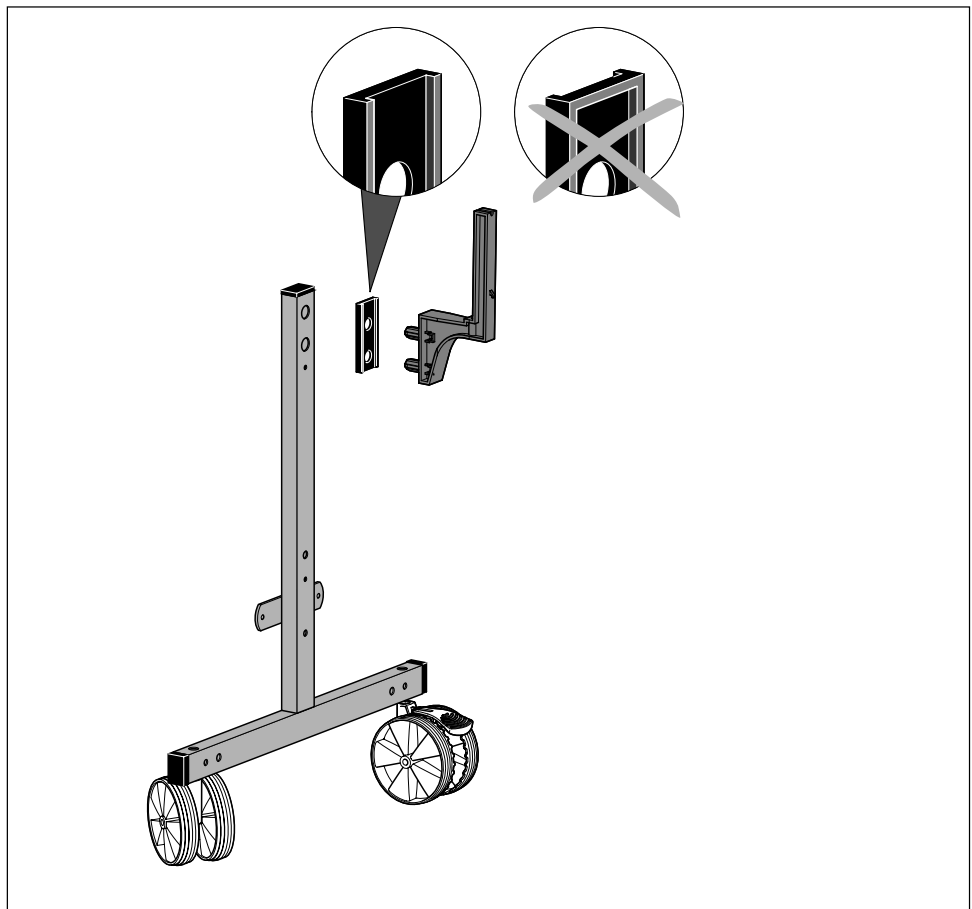
5

2x

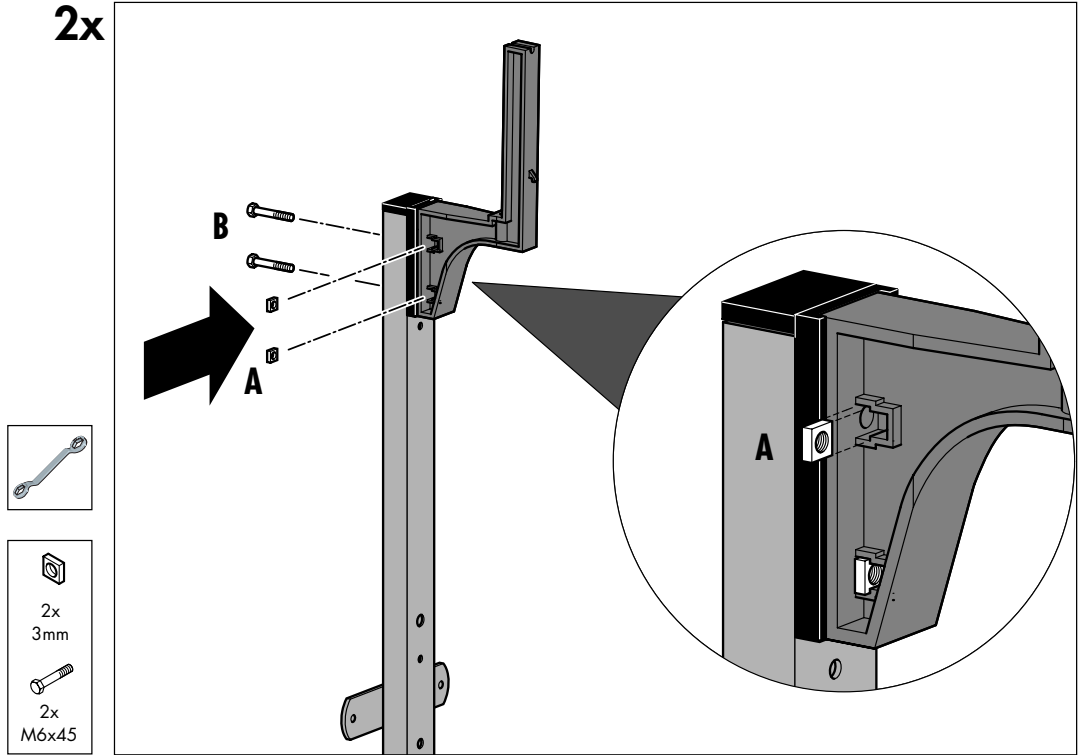


6


2x



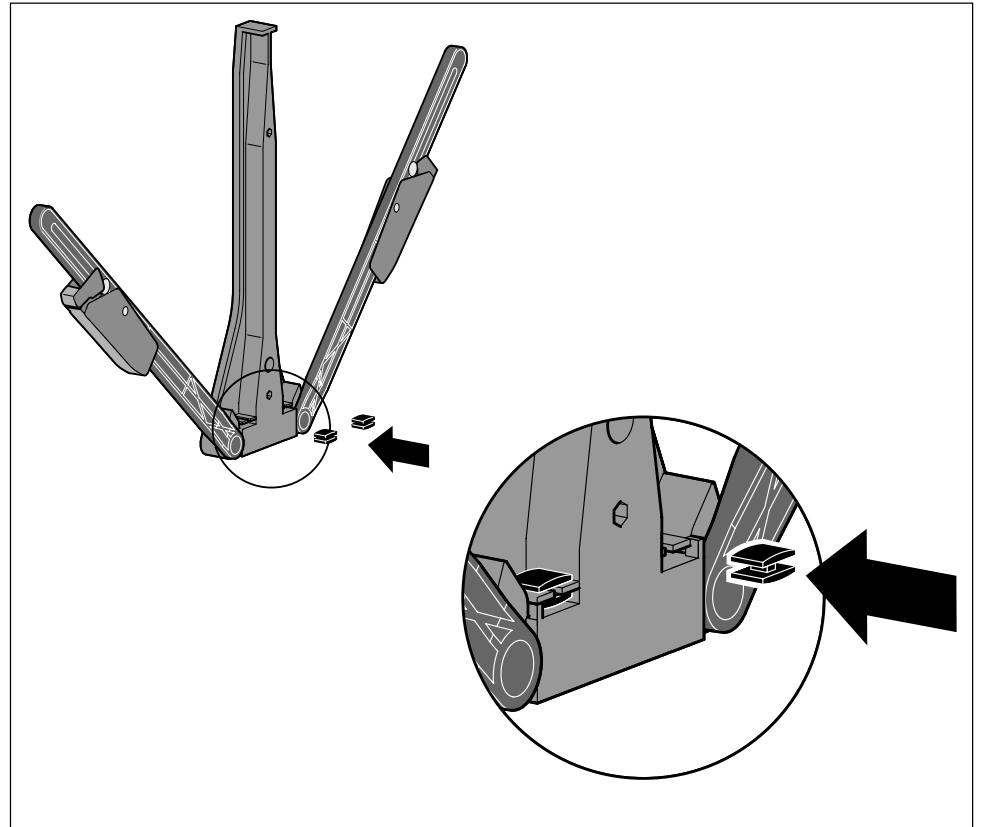
2x



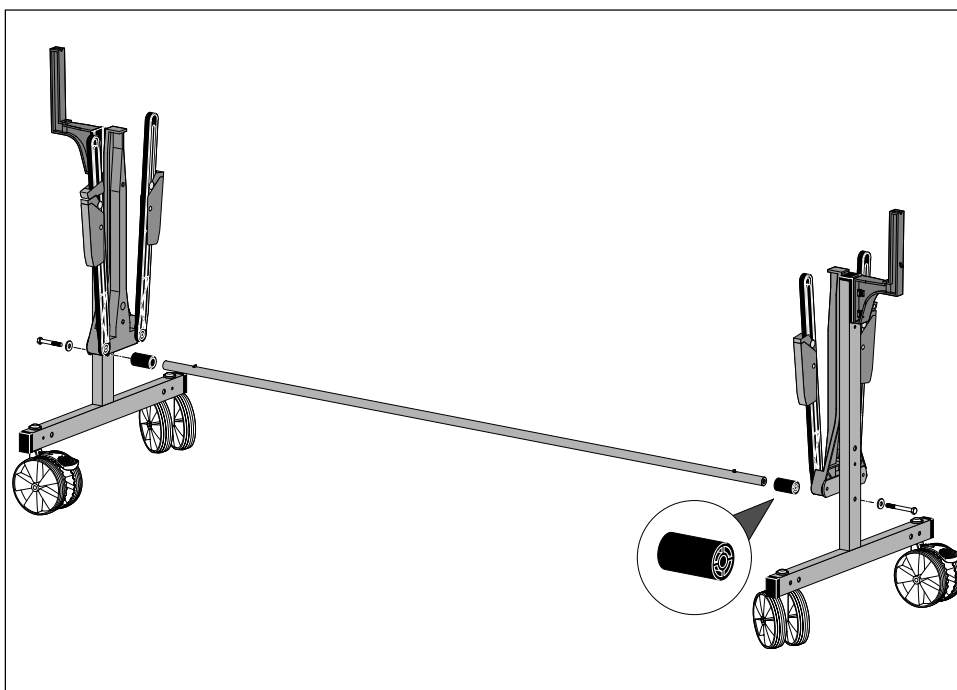
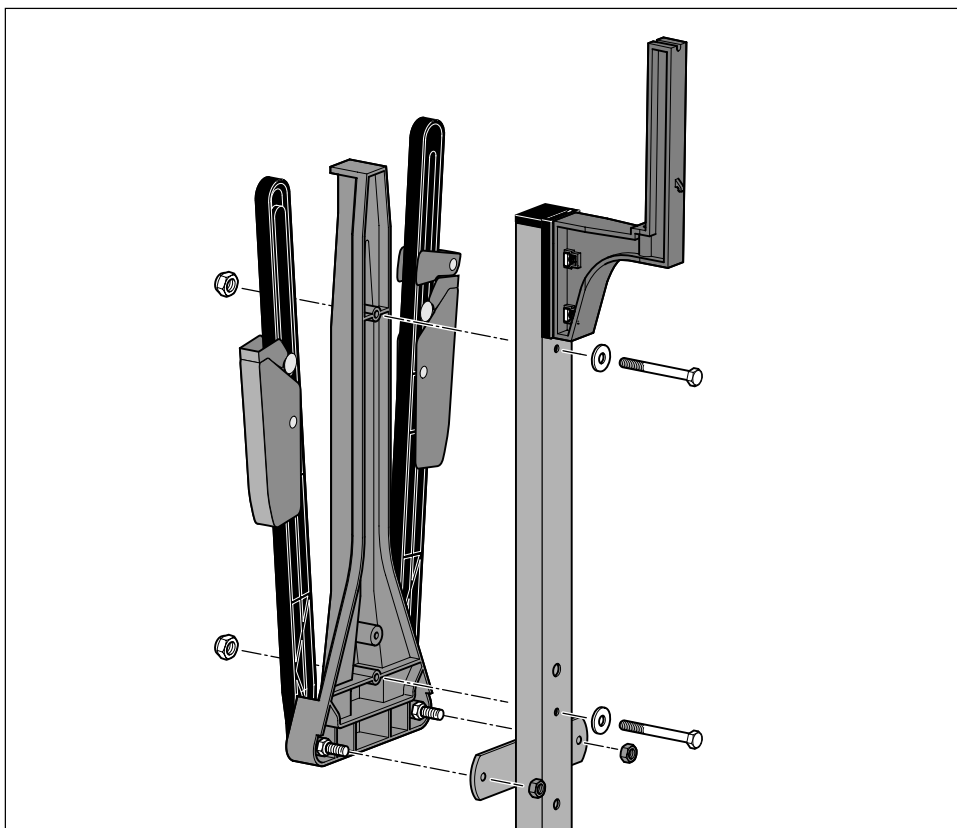
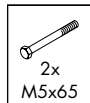
7162-500

- D** nur für wetterfeste Tischtennistische  2x
- GB** for weatherproof table-tennis tables only
- F** uniquement pour les tables de tennis de table résistantes aux intempéries
- NL** alleen voor weerbestendige tafeltennistafels

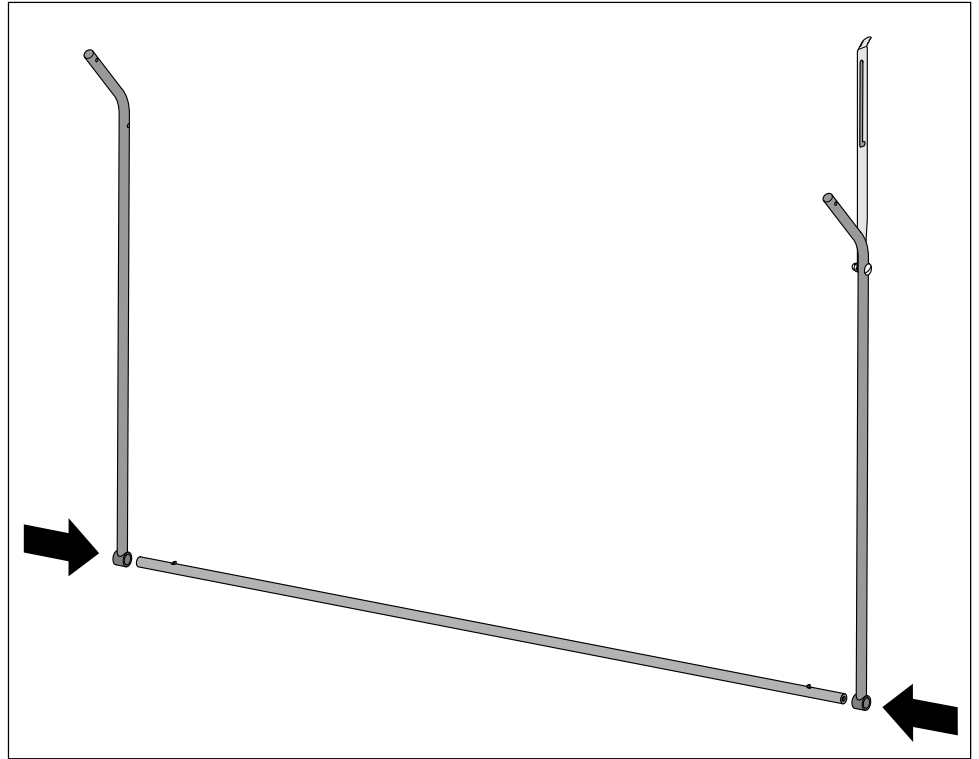
2x



2x



2x



D Sichern Sie die Plattenhälfte für die folgenden Montageschritte unbedingt gegen Abrutschen und/oder Umkippen!

GB Ensure that it cannot slip or tilt over.

F Il est absolument nécessaire de sécuriser les plateaux pour les opérations de montage qui suivront, afin qu'ils ne puissent ni glisser ni se renverser.

NL Blokkeer deze bladheft voor het volgende deel van de montage tegen wegglijden en/of kantelen.

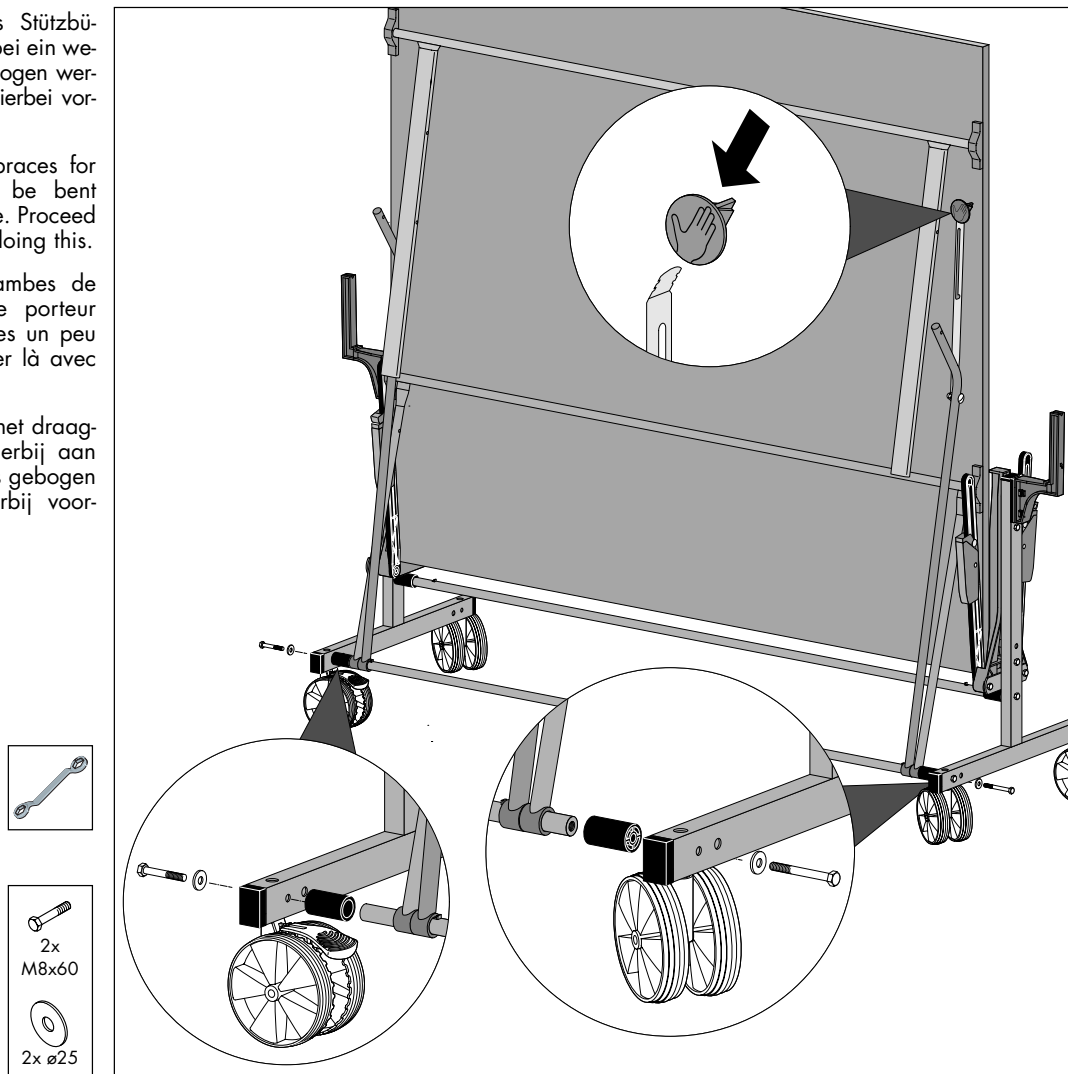
12

D Die Streben des Stützbügels müssen hierbei ein wenig zur Seite gebogen werden; gehen Sie hierbei vorsichtig vor!

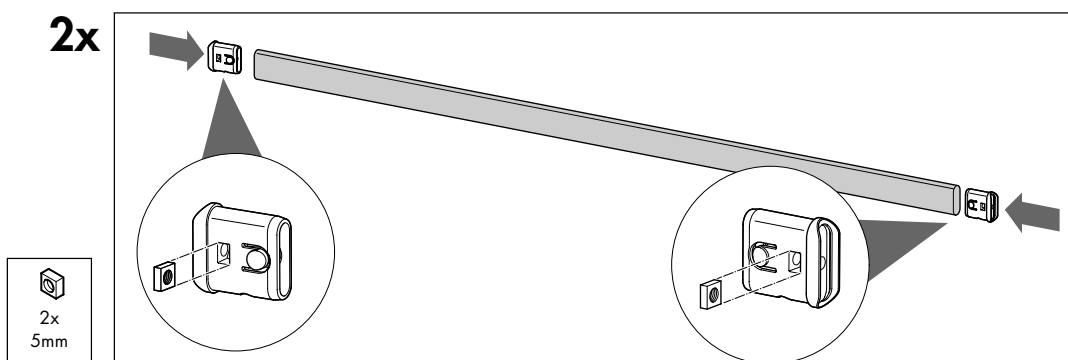
GB To do this, the braces for the frame must be bent slightly to the side. Proceed with care when doing this.

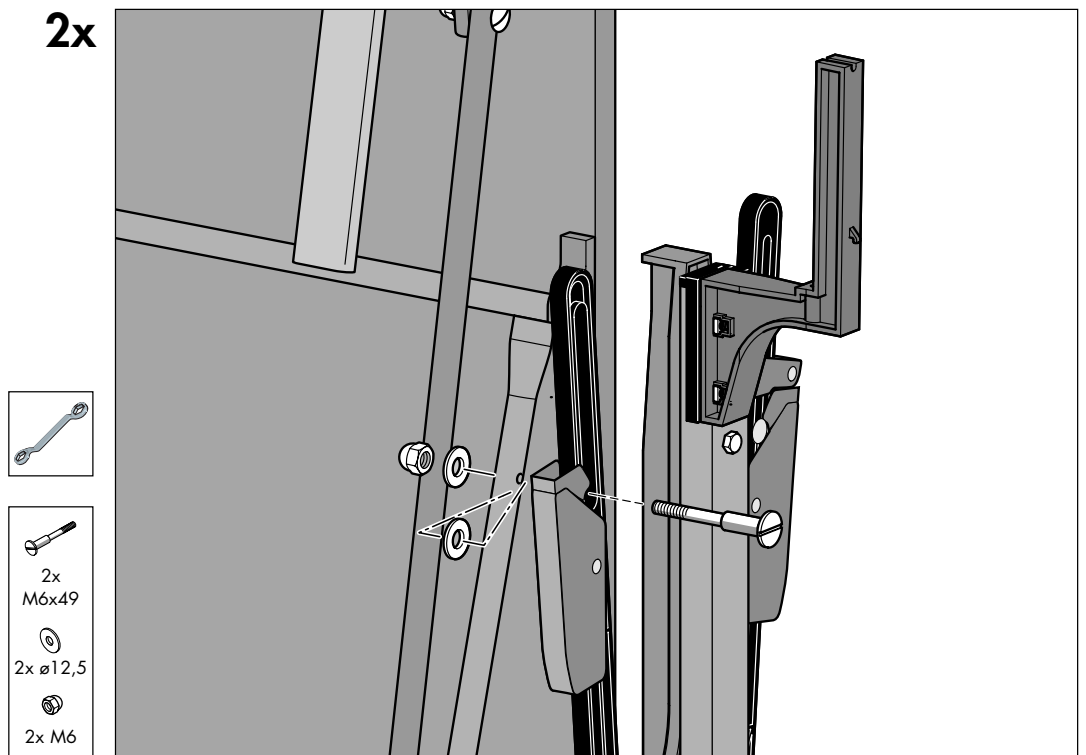
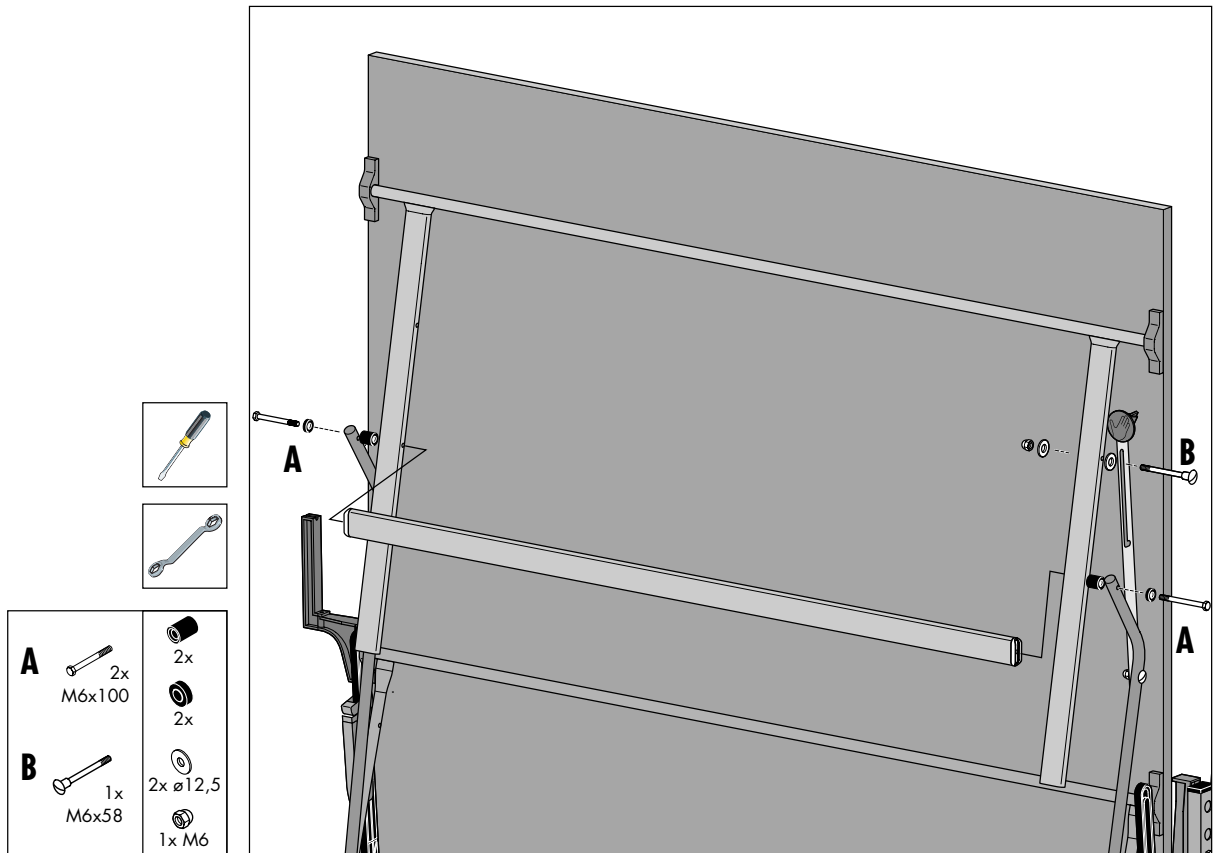
F Pour cela les jambes de forces du cadre porteur doivent être pliées un peu de côté; pratiquer là avec précaution.

NL De stangen van het draagframe moeten hierbij aan de kant enigszins gebogen worden; ga hierbij voorzichtig te werk!

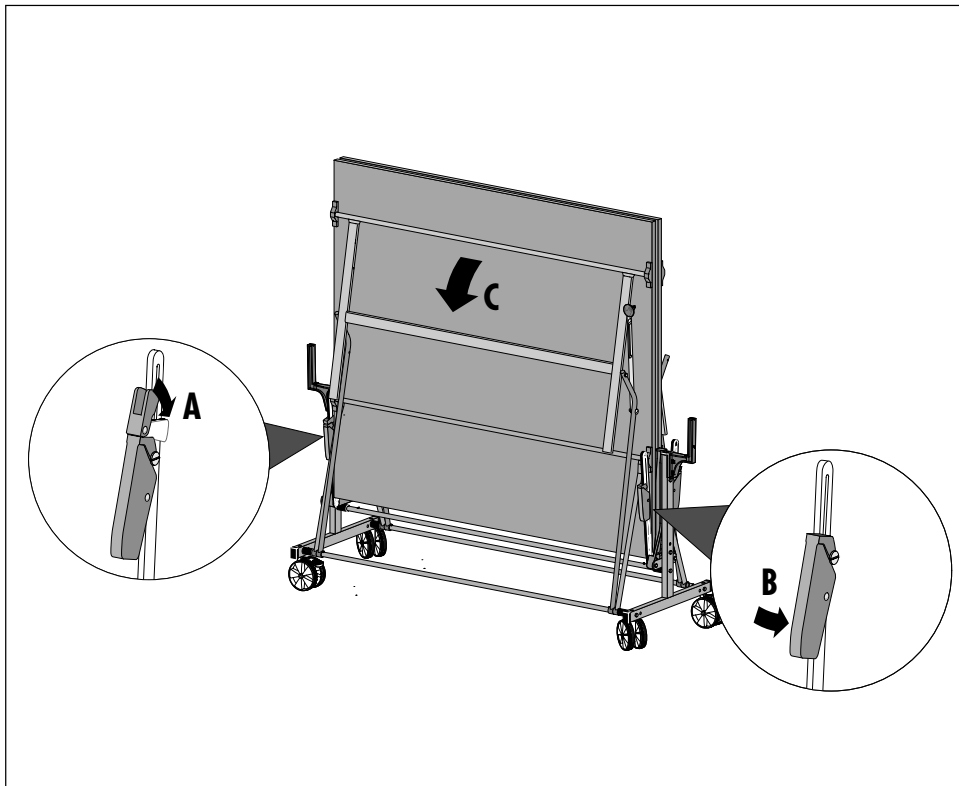


13





- D** Führen Sie die Schritte 11 bis 15 für die zweite Plattenhälfte durch. Denken Sie auch hier wieder an die Sicherung der Platte!
- GB** Carry out steps 11-15 for the second half of the table. Again, ensure that the table cannot slip or tilt over!
- F** Effectuer les opérations 11 à 15 pour la deuxième moitié de table. Là non plus, ne pas oublier la sécurisation du plateau.
- NL** Voer de montage stappen 11 tot 15 voor de tweede blad helft uit. Denk ook hierbij weer aan de vergrendeling van het blad!

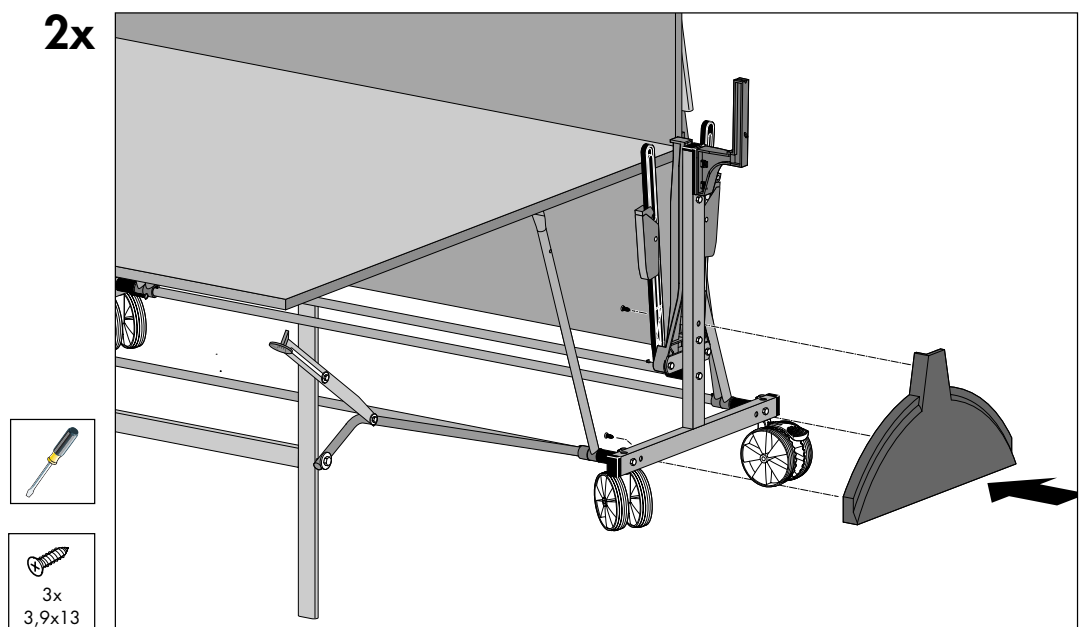


D Herunterklappen der Plattenhälften: Drücken Sie die linke Kippsicherung und legen Sie den Feststellkegel um. Anschließend die Platte mit einer Hand festhalten, rechte Kippsicherung drücken und Platte langsam herunterklappen (Platte unter keinen Umständen einfach fallen lassen!).

GB Folding the table halves down: press the left-hand tip lock and turn the locking toggle into position. Hold the table firmly with one hand, press the right-hand lock and lower the table-half slowly into position. Never allow it to drop down!

F Rabattre les plateaux: appuyer sur la sécurité de basculement de gauche et inverser la manette de fixation. Tenir ensuite le plateau d'une main, appuyer sur la sécurité de basculement de droite et laisser descendre lentement le plateau (en aucun cas on ne pourra le laisser tout simplement tomber).

NL Naar beneden klappen van de bladhalften: druk de linker kiepvergrendeling in en haal de vergrendelingsknop naar beneden. Houd het blad dan met een hand vast, druk op de rechter kiepvergrendeling en klap het blad langzaam naar beneden (laat het blad in geen geval zomaar vallen!).

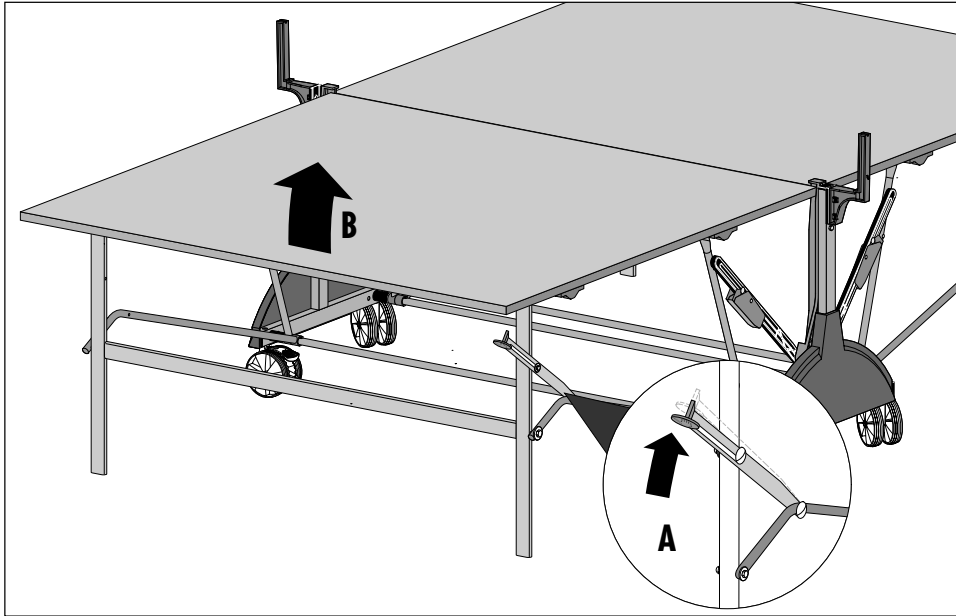


1 Handhabungshinweise

GB Handling

NL Bedieningsinstructies

F Indications relatives à la manipulation



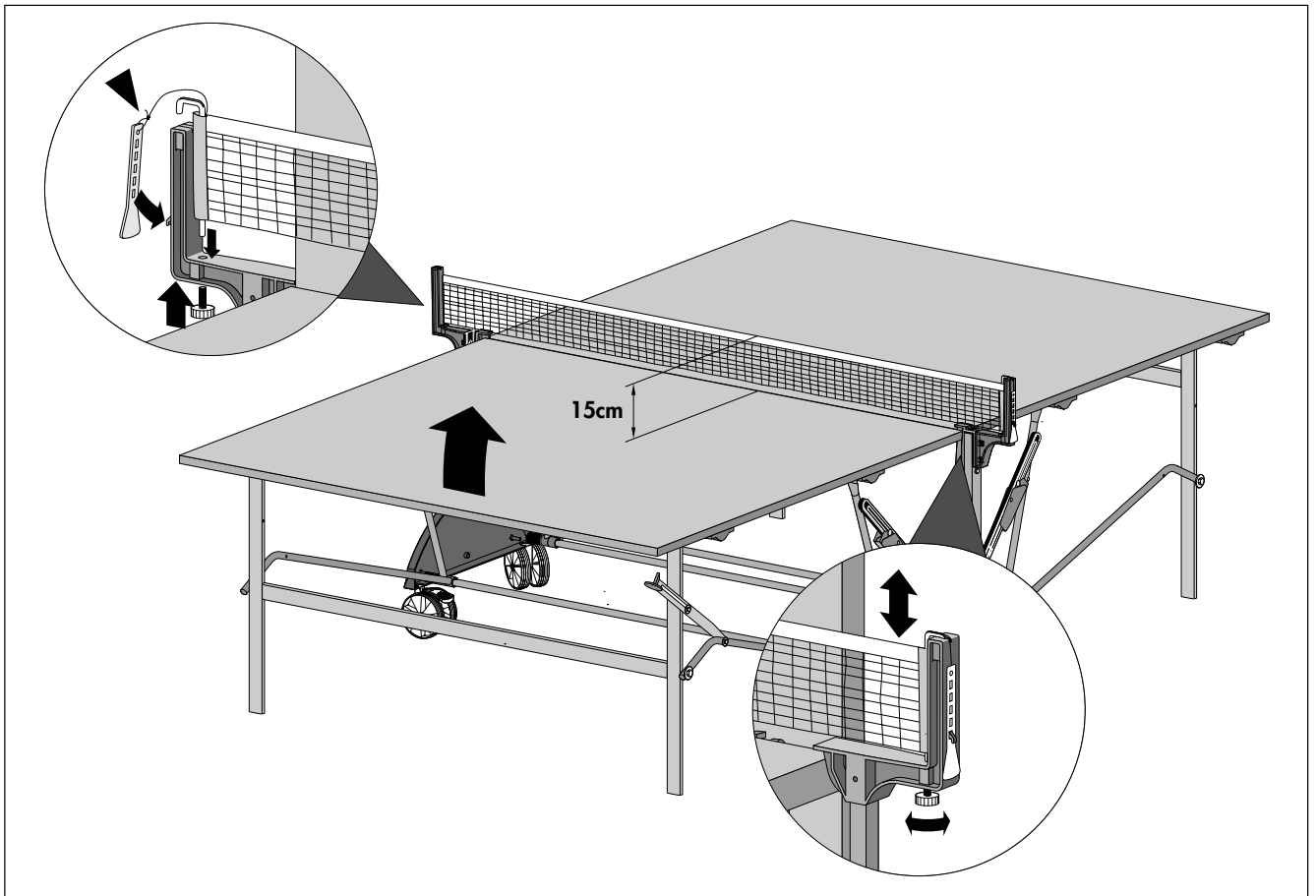
D Zum Hochklappen der Plattenhälften: Drücken Sie den Hebel der Standsicherung nach oben und heben Sie die Plattenhälfte an. Behalten Sie in der Anfangsphase des Hochklappens den Druck bei.

GB Folding the table halves up: press the locking lever up and lift the table half upwards. Continue to press the lever during the first part of the upward motion.

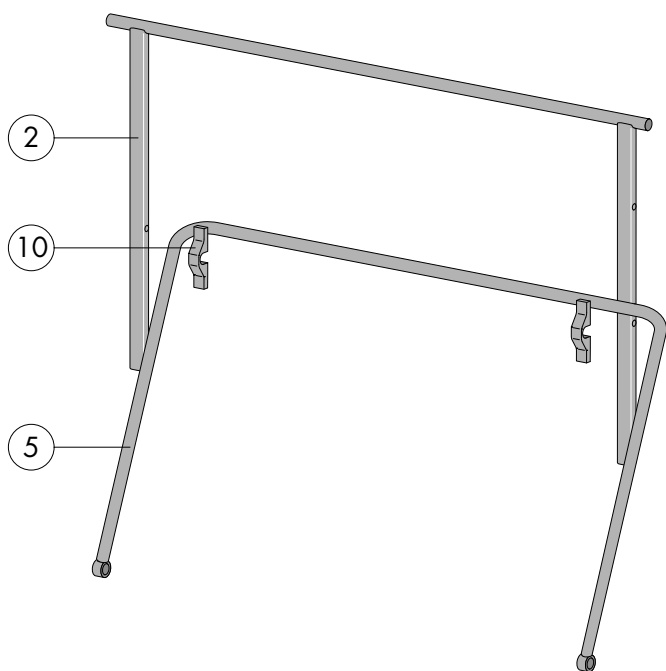
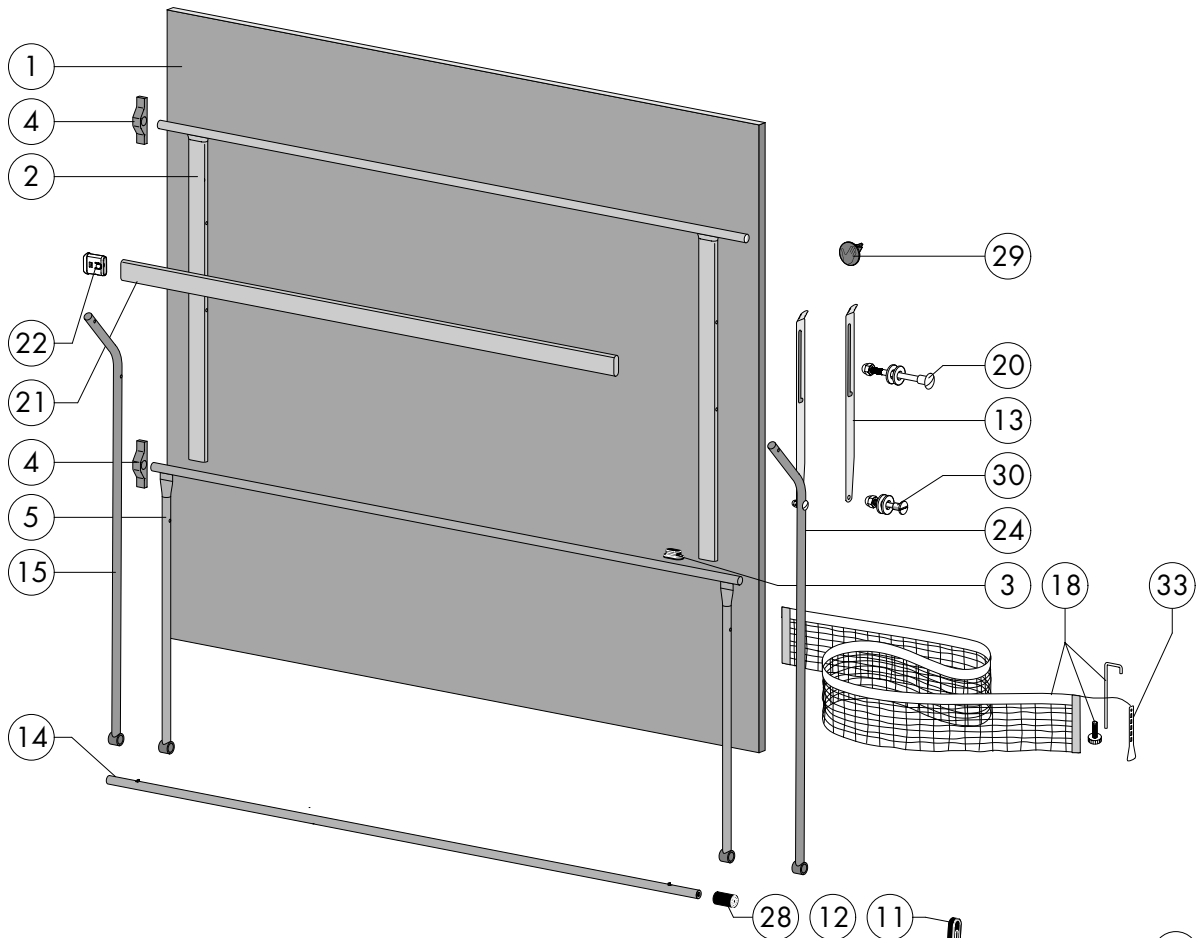
F Pour relever les demi-plateaux: pousser le levier de la sécurité vers le haut et soulever le demi-plateau. Maintenir la pression dans la phase initiale du redressement.

NL Opklappen van de bladhalften: druk de linker kiepvergrendeling naar boven en til de bladhalften op. In het begin dient u hierbij druk uit te oefenen.

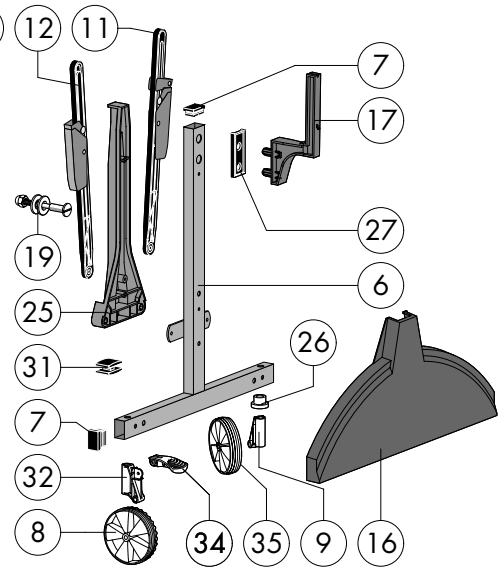
2



7162-500/-700



7122-500/-700



Ersatzteilliste

Teil Nr.	Bezeichnung	Stück	Ersatzteil-Nr. für 7122-500 nicht wetterfest	Ersatzteil-Nr. für 7122-700 nicht wetterfest	Ersatzteil-Nr. für 7162-500 wetterfest	Ersatzteil-Nr. für 7162-700 wetterfest
1	TT-Platte (BITTE UNBEDINGT ARTIKELNUMMER DES TT-TISCHES ANGEBEN!)	2	94130000	94130048	94130003	94130058
2	Fußgestell mit Ovalstopfen	2	94110775	94110775	94110795	94110795
3	Ovalstopfen	4	10100062	10100062	10100062	10100062
4	Lagerböckchen	4	94110257	94110257	-	-
4	Lagerböckchen	8	-	-	10128024	10128024
5	Stützbügel mit Rohrverbindern	2	94110778	94110778	94110794	94110794
6	T-Stück (kpl. mit Stopfen für 40x25mm und Radnabenbuchsen)	2	94110791	94110791	94110791	94110791
7	Stopfen für 40x25mm	6	10100009	10100009	10100009	10100009
8	TT-Rad mit Nocken	4	70130761	70130761	70130761	70130761
9	Rodverbinder	2	70130812	70130812	70130812	70130812
10	Rohrschelle	4	94110192	94110192	-	-
11	Hebel (mit Sicherung)	2	94110381	94110381	94110381	94110381
12	Hebel (ohne Sicherung)	2	94110380	94110380	94110380	94110380
13	Sperrhebel/Sicherung	2	94110790	94110790	94110790	94110790
14	Verbindungsrohr	3	94110780	94110780	94110780	94110780
15	Schubstrebe mit Rohrverbinder	2	94110781	94110781	94110781	94110781
16	Blende	2	70130982	70130982	70130982	70130982
17	Netzhalter kpl.	2	94110833	94110833	94110833	94110833
18	Netz kpl.	1	94180128	94180128	94180128	94180128
19	Bundschraube M6x49mm	4	10201205	10201205	10201205	10201205
20	Bundschraube M6x58mm	2	10201210	10201210	10201210	10201210
21	Zwischenstrebe mit Rohrverbindern	2	94110787	94110787	94110787	94110787
22	Rohrverbinder für Zwischenstrebe	4	70130832	70130832	70130832	70130832
23	Schraubenbeutel	1	94180151	94180151	94180151	94180151
24	Schubstrebe (kpl. mit Rohrverbindern und Sicherung montiert)	2	94110784	94110784	94110784	94110784
25	Abweisstange	2	70130601	70130601	70130601	70130601
26	Radnabenbuchse für ø8,5mm	8	10116011	10116011	10116011	10116011
27	Adapter	2	70130520	70130520	70130520	70130520
28	Distanzhülse	6	70130525	70130525	70130525	70130525
29	Handdruckplatte	2	70130530	70130530	70130530	70130530
30	Bundschraube M6x30mm	2	10201208	10201208	10201208	10201208
31	Reibschutz-Set (4 Stück)	1	-	-	94180145	94180145
32	Rodverbinder	2	70130815	70130815	70130815	70130815
33	Spannlasche	2	10128002	10128002	10128002	10128002
34	Bremnscheibe mit Rändelstift	2	70130816	70130816	70130816	70130816
35	TT-Rad ohne Nocken	4	70130762	70130762	70130762	70130762

Geben Sie bitte bei Ersatzteilbestellungen die vollständige Artikelnummer, die Ersatzteilbestellnummer, die benötigte Stückzahl sowie die auf der Rückseite dieser Anleitung aufgestempelte Kontrollnummer an.

Bestellbeispiel: „Artikelnummer 7162-500/Ersatzteilnummer 94180145/2 Stück/Kontrollnummer. ...“

Wichtig: Zu verschraubende Ersatzteile werden grundsätzlich ohne Verschraubungsmaterial berechnet und geliefert. Falls Bedarf an entsprechendem Verschraubungsmaterial besteht, ist dieses durch den Zusatz „mit Verschraubungsmaterial“ bei der Ersatzteilbestellung anzugeben.

- Ⓓ Bei Reklamationen bitte diese Kontrollnummer angeben.
- ⒼⒷ In case of complaint, please state this control number.
- Ⓕ En cas de réclamation, prière de mentionner ce numéro de contrôle.
- ⒼⒾ Bij reclamaties dit controlenummer vermelden.
- Ⓔ En caso de reclamación le rogamos indicar este número de control.

- Ⓕ Vid eventuell reklamation anges alltid detta kontrollnummer.
- Ⓕ In caso di reclamazione, si prega di indicare questo numero di controllo.